

Fin de rédaction : 18 janvier 2010

N° 02/10

SOMMAIRE

POLITIQUE INTÉRIEURE

Début de l'année politique avec séminaires des partis

EUROPE ■ INTERNATIONAL

Le président fédéral Fischer en visite officielle en Chine
M. Zapatero à Vienne
Le commissaire désigné Hahn a convaincu le Parlement européen
Initiative Balkans occidentaux
Fonds d'indemnisation 2009

ECONOMIE

Le ministre des Finances Pröll : Sommet des pays germanophones
Commerce automobile – Année record
Taux de chômage de l'Autriche à l'avant-dernier rang de l'UE
L'inflation 2009 à raison de 0,5 % au niveau le plus bas depuis 1953

CULTURE ■ MÉDIAS ■ SCIENCE

Miracles du cinéma : Golden Globes pour Haneke et Waltz
Tour d'Autriche : M^{me} Schmied promeut la « Nouvelle école »
L'Institut Wiesenthal de Vienne va bientôt fonctionner à plein
Albertina : Brus & Rainer
Ernst Ludwig Kirchner au Musée d'art moderne de Salzbourg
Albertina : Prolongation de l'exposition sur l'Impressionnisme
3raum-anatomietheater : Christophe Colomb désaxé de Joachim J. Vötter

POLITIQUE SPORTIVE

La nouvelle loi antidopage présentée au groupe de travail de l'UE
Le ministre du Sport jubile avec 60.000 spectateurs au vol à ski de Kulm
Titre sensationnel de l'équipe de hockey aux Championnats d'Europe
Début de l'Euro de handball à Linz : Autriche-Danemark

MENTIONS LÉGALES

Propriétaire du média (éditeur) et producteur : Chancellerie fédérale, Service de presse fédéral. A-1014 Vienne, Ballhausplatz 1. Rédaction : Franz Putz, tél. ++43/1/53115-2579, fax ++43/1/53115-4274, e-mail : franz.putz@bka.gv.at ; distribution : Direction VII/2, Irene Bucher, tél. ++43/1/53115-2958, fax ++43/1/53115-2880, e-mail: irene.bucher@bka.gv.at ; <http://www.bundeskanzleramt.at> ; la reproduction partielle du texte est autorisée. Publié par le Service de presse fédéral Vienne.

Début de l'année politique avec séminaires des partis

Les partis siégeant au Parlement autrichien ont inauguré la nouvelle année de travail et électorale dans l'intimité. Le premier fut le SPÖ le 8 janvier avec le séminaire de deux jours de son Bureau à Bad Tatzmannsdorf au Burgenland. Les délibérations portèrent surtout sur la lutte contre le chômage et la réforme de l'enseignement, le SPÖ exigeant un accroissement du nombre d'écoles à journée continue et l'expansion de l'expérience scolaire du « Nouveau collègue ». La ministre de l'Education Claudia Schmied a recommandé de doubler le nombre d'expériences scolaires à 20 %. Le chancelier Werner Faymann rappela à l'adresse du partenaire au gouvernement ÖVP le besoin accru, p. ex. au Tyrol et en Haute-Autriche. La clause des 10 % ne correspond plus aux nécessités. A Vienne, les besoins sont déjà de 50%. Quant aux écoles à journée continue, la demande est également supérieure à l'offre. M^{me} Schmied veut présenter fin janvier le résultat d'une enquête auprès de 700.000 parents. Il fut aussi question du différend au sein de la coalition sur le centre de premier accueil de demandeurs d'asile à Eberau (Burgenland) préconisé par la ministre de l'Intérieur ÖVP Maria Fekter, vivement rejeté par le SPÖ du Land autour du gouverneur Hans Niessl notamment dans la perspective d'élections prochaines à la Diète du Land. M. Faymann déclara que le résultat de la consultation populaire prévue devait être contraignant. Il formula des doutes sur la nécessité d'un troisième centre de premier accueil et plaida pour des solutions alternatives. Sur ce point, les partis au gouvernement sont entre-temps convenus d'une procédure commune : « Dans la question de l'asile, nous sommes revenus à l'objectivité », souligna le Chancelier après le Conseil des ministres du 12 janvier. D'ici la fin du mois, on explorera la possibilité d'abrégé les procédures d'asile et le besoin d'un centre de premier accueil supplémentaire ou d'alternatives à l'implantation d'Eberau. On pourrait aussi envisager des centres plus petits dans plusieurs Länder, dit M. Faymann. Une solution ne peut en tout cas être trouvée qu'en coopération étroite avec les communes et les gouverneurs des Länder. Le vice-chancelier et ministre des Finances Josef Pröll se félicite lui aussi de l'action commune. Il est évident pour les deux partenaires de coalition que les centres de premier accueil de Traiskirchen (Basse-Autriche) et de Thalham (Haute-Autriche) doivent être déconges-

tionnés. Les points forts du séminaire de l'ÖVP à Altlenzbach (Basse-Autriche, 10/11 janvier) furent la politique économique et la sécurité. M. Pröll plaida face à la crise financière pour une nationalisation totale de la Banque nationale autrichienne (OeNB). Actuellement, l'Etat détient 70 % des parts à la Banque centrale, 30 % appartiennent à des banques, des assurances et des organismes socioprofessionnels. M. Pröll annonça qu'il voulait acquérir ces paquets d'actions pour un prix allant jusqu'à 50 mio. d'euros, ceci en raison du rôle de l'OeNB dans le contrôle des banques. La participation des banques et des organismes socioprofessionnels à la banque d'émission a des raisons historiques, mais n'a plus sa place dans le monde financier d'aujourd'hui, dit le Ministre. Pour le SPÖ et les partis d'opposition, il est grand temps que cette démarche soit faite. La tâche centrale de la banque d'émission est le contrôle des établissements financiers, ce qui ne peut être garanti que par l'Etat seul. En des temps de crise économique, l'ÖVP veut appuyer davantage les petites et moyennes entreprises et prolonger les programmes d'aide existants. 25 mio. d'euros doivent de nouveau être mis à disposition en 2010 pour leur expansion dans de nouveaux marchés. Le FPÖ a tenu sa réunion traditionnelle du Nouvel An le 10 janvier au Palais de la Foire de Vienne. Le leader du parti Heinz-Christian Strache formula la prétention du troisième camp à un rôle dirigeant exclusif et, dans la perspective des élections prochaines aux Diètes de Vienne, du Burgenland et de Styrie, vitupéra comme d'habitude de l'agitation contre l'immigration, le recours abusif aux prestations sociales et la répartition des postes entre SPÖ et ÖVP. Dans leur séminaire au château de Seggau en Styrie (14/15 janvier), les Verts se consacrèrent surtout à la lutte contre la pauvreté, la protection du climat et l'enseignement. La leader des Verts Eva Glawischnig revendiqua face à divers scandales (Skylink, Banque Hypo-Alpe-Adria) et aux récents reproches de corruption contre Uwe Scheuch, chef du « Parti de la Liberté en Carinthie » (FPK), des « normes morales » dans la politique. Au congrès du parti du Land du FPK le 16 janvier, l'adhésion du groupe BZÖ du Land au FPÖ fut entériné unanimement. Uwe Scheuch fut en outre confirmé par une majorité claire (90,15 % des suffrages des délégués) comme président du FPK. Josef Bucher, président fédéral du BZÖ (Alliance Avenir Autriche), « prit acte » du résultat. ■

Le président fédéral Fischer en visite officielle en Chine

La dernière visite officielle autrichienne en République populaire de Chine remonte à neuf ans. Les relations bilatérales doivent maintenant être réactivées au niveau politique le plus élevé : Le président fédéral Heinz Fischer est parti le 18 janvier pour un voyage de cinq jours en Chine avec des stations à Pékin et à Shanghai, accompagné de son épouse Margit, de quatre membres du gouvernement, de plusieurs députés et d'une nombreuse délégation économique et scientifique. Il aura des entretiens politiques avec le chef d'Etat et du Parti Hu Jintao et le premier ministre Wen Jiabao. Des accords sur la santé et l'économie seront conclus. L'importance et la composition de la délégation économique de plus de 120 membres dirigée par le vice-président de la Chambre économique d'Autriche (WKÖ) Richard Schenz montrent que la visite doit surtout servir à développer les relations économiques. La Chine est le principal partenaire économique de l'Autriche en Asie et est considérée à côté de l'Inde comme le plus grand marché potentiel des acteurs économiques européens. Le développement du commerce bilatéral a été relativement stable en 2009 malgré la crise économique. Statistik Austria a chiffré le volume commercial des trois premiers trimestres de 2009 à 4,8 mrd d'euros. Les exportations vers la Chine ont augmenté de 5,3 % - surtout dans l'infrastructure, la construction mécanique et les technologies énergétique et environnementale. A Shanghai, le Président fédéral placera avec le commissaire gouvernemental pour l'EXPO 2010 Hannes Androsch la pierre de base du pavillon d'Autriche dans sa position finale. ■

M. Zapatero à Vienne

Le président du gouvernement espagnol José Luis Zapatero a présenté le 14 janvier à Vienne les grands axes de la présidence espagnole du Conseil de l'UE qui vient de commencer. Les points principaux de l'entrevue avec le chancelier Werner Faymann furent la lutte commune des Etats membres de l'UE contre la crise économique ainsi que la transposition du traité de Lisbonne entré en vigueur en décembre. En raison des événements, l'aide coordonnée de l'UE à l'Etat caraïbe de Haïti dévasté par un séisme fut également discutée à fond. M. Faymann se montra profondément bouleversé et promit surtout l'appui de l'Autriche dans la recherche de personnes disparues, les

soins médicaux et le traitement de l'eau. (L'Autriche a jusqu'ici fourni 800.000 euros d'aide.) Les deux chefs de gouvernement soulignèrent leur intention de promouvoir l'impôt sur les transactions financières revendiqué depuis longtemps par l'Autriche ainsi qu'un contrôle accru des institutions financières. M. Faymann plaida en outre pour une coopération étroite dans le social, l'enseignement et la recherche pour renforcer la compétitivité de l'UE et assurer l'égalité de chances. ■

Le commissaire désigné Hahn a convaincu le Parlement européen

La compétence du commissaire désigné de l'UE chargé de la politique régionale Johannes Hahn a convaincu le 14 janvier après une audition de trois heures la Commission du développement régional du Parlement européen. L'avis de tous les groupes parlementaires fut positif. M. Hahn marqua notamment « opposition absolue à la renationalisation » de la politique régionale de l'UE et annonça une « tolérance zéro » à l'égard d'une utilisation irrégulière de fonds d'aide. ■

Initiative Balkans occidentaux

Le ministre des Affaires étrangères Michael Spindelegger espère que les négociations d'adhésion de la Croatie à l'UE s'achèvent en 2010. A la « Pressestunde » de l'ORF le 17 janvier, il annonça pour la semaine prochaine une « initiative pour les Balkans occidentaux » avec la Grèce. ■

Fonds d'indemnisation 2009

Le conseil d'administration du Fonds général d'indemnisation a dressé le 12 janvier un bilan intermédiaire du premier semestre de versements finaux à des victimes du nazisme. Depuis l'amendement de la loi en juillet 2009, il y a eu env 20.700 demandes d'indemnisation d'un montant total de 1,5 mrd d'euros. Selon Barbara Prammer, présidente du conseil d'administration et présidente du Conseil national, 4.600 demandes ont déjà été réglées et les sommes ont été virées à 5.400 personnes. La différence entre le nombre de demandes et celui de personnes effectivement indemnisées s'explique par le fait que beaucoup de demandes concernaient plusieurs personnes. Le Fonds aménagé en 2001 est doté de 210 mio. de dollars. ■

Le ministre des Finances Pröll : Sommet des pays germanophones

Le ministre des Finances Josef Pröll et son homologue allemand Wolfgang Schäuble sont convenus lors d'une rencontre à Berlin le 16 janvier d'un sommet des pays européens germanophones pour relancer les négociations piétinantes des ministres des Finances de l'UE sur le secret bancaire et l'impôt sur les intérêts, puisqu'il n'y avait pas lieu de s'attendre à une solution du conflit au Conseil des Ministres des Finances du 19 janvier. Outre l'Allemagne, l'Autriche et le Luxembourg, « des Etats situés hors de l'UE tels que la Suisse » doivent aussi participer à cette réunion de haut niveau la semaine prochaine. Après l'entrée en fonction du nouveau gouvernement allemand, ce fut la première rencontre bilatérale avec le nouveau Ministre allemand des Finances. L'Autriche et le Luxembourg continuent à s'opposer à un échange automatique d'informations (et de ce fait à la levée du secret bancaire) tant que des Etats tiers tels que la Suisse ne prennent pas d'engagements analogues. L'Autriche et le Luxembourg continue à bloquer avec une réserve générale les directives et accords financiers de l'UE en la matière. L'Autriche maintiendra aussi cette attitude à l'égard du paquet fiscal à la réunion de l'UE du 19 janvier « si la Commission et le Conseil ne permettent pas de solution », souligne M. Pröll à l'égard de l'APA et de l'ORF. M. Schäuble a selon M. Pröll « été compréhensif » à l'égard de la position autrichienne. Le contexte est le suivant : L'Autriche et le Luxembourg doivent selon la directive de l'UE sur l'imposition des intérêts renoncer à leur secret bancaire et passer à un échange automatique d'informations aussitôt qu'on sera convenu avec les Etats tiers et les USA de la communication de renseignements selon les normes de l'OCDE. ■

Commerce automobile-Année record

La prime à la casse (« prime écologique ») a assuré en 2009 au commerce automobile autrichien un chiffre d'affaires record malgré la crise économique. Avec 319.403 immatriculations de voitures particulières, 8,8 % d'automobiles de plus ont été vendues l'année dernière – le meilleur résultat de vente depuis 1992. Sans cette prime, les chiffres de ventes seraient restés à peu près au niveau de 2008 (294.000), auquel le nombre d'immatriculations retombera certes cette année,

estiment les représentants du secteur automobile. La mise à la casse de voitures immatriculées pour la première fois avant 1996 avait été subventionnée par l'Etat et par les concessionnaires à raison d'un total de 1.500 euros par véhicule. 30.000 propriétaires de vieilles voitures ont profité de cette action motivée par la protection de l'environnement, qui exigeait l'achat de voitures neuves à plus faible consommation. Cette aide fut accordée à partir d'avril 2009. Après des pertes à deux chiffres dans les trois premiers mois, les chiffres de vente de voitures ont décollé dès juillet 2009 et ont atteint suivant les mois des augmentations allant jusqu'à 44 %. Selon des estimations d'importateurs et de concessionnaires, la prime à la casse a provoqué des ventes d'env. 20.000 à 25.000 voitures de plus que sans prime. ■

Taux de chômage de l'Autriche à l'avant-dernier rang de l'UE

Dans l'année de crise mondiale 2009, 260.309 personnes en moyenne annuelle étaient sans travail, ce qui correspond à une augmentation de 22,6 %, déclara le ministre des Affaires sociales Rudolf Hundstorfer le 8 janvier. Par rapport au niveau européen, l'Autriche s'en est toutefois bien sortie, ayant pu se maintenir à l'avant-dernier rang avec un taux de chômage moyen de 4,7 %. Le taux de chômage dans l'UE-27 a été en 2009 de 9,3 %. Il faudra maîtriser en 2010 une année difficile de plus sur le marché de l'emploi. c'est pourquoi les fonds pour la politique active de l'emploi et les allocations pour apprentis seront accrus cette année de 69 mio. d'euros à 1,454 mrd d'euros, dit M. Hundstorfer. « Cette année, nous allons, en commençant par le Paquet marché de l'emploi III, continuer à nous concentrer nettement sur la qualification. Mieux on est formé, plus de chance on a sur le marché de l'emploi », souligna les Ministre des Affaires sociales. ■

L'inflation 2009 à raison de 0,5 % au niveau le plus bas depuis 1953

Pour toute l'année 2009, l'inflation a été en Autriche à raison de 0,5 %, la plus basse depuis la deuxième guerre mondiale – à l'exception de l'inflation négative de moins 0,7 % en 1953, ainsi qu'il ressort des données les plus récentes de la Statistik Austria. Ceci est principalement dû aux faibles prix de carburant et de mazout. ■

Miracle du cinéma autrichien : Golden Globes pour Haneke et Waltz

Depuis quelques années, les cinéastes autrichiens remportent de grands succès internationaux – que ce soit à Berlin, Venise ou Hollywood : Dans la nuit du 17 au 18 janvier, le réalisateur Michael Haneke, 68 ans, et l'acteur Christoph Waltz, 53 ans, ont obtenu les Golden Globes. Tous deux ont déjà été distingués au Festival du film de Cannes – Haneke y a remporté il y a des années déjà le Grand Prix du jury et récemment la Palme l'or. Le film noir et blanc de Haneke « Le ruban blanc », qui analyse dans le nord de l'Allemagne à la veille de la première guerre mondiale les causes sociétales et structurelles de la violence, a maintenant été distingué comme meilleur film en langue étrangère.

Christoph Waltz a triomphé dans la catégorie Meilleur acteur secondaire dans le rôle de l'officier SS Hans Landa dans « Inglourious Basterds » de Quentin Tarantino. Le chancelier Werner Faymann se réjouit avec les lauréats : « Cet hommage rendu à deux réalisations exceptionnelles constituera pour de nombreux créateurs culturels d'Autriche une stimulation et une motivation et préparera la voie à d'autres succès ». Le film de Haneke l'a d'ailleurs « profondément impressionné ». Il souhaite beaucoup de chance aux deux artistes pour la distribution prochaine des Oscars. La ministre de la Culture Claudia Schmied qualifie Michael Haneke d'un des « meilleurs réalisateurs du monde, qui produit du cinéma éloquent et n'hésite pas à placer des thématiques sensibles au centre de sa narration filmique. Le prix décerné à Christoph Waltz montre la richesse en talents dans laquelle peut puiser le secteur cinématographique européen et autrichien. Ce succès est une nouvelle incitation à mettre en œuvre, après l'augmentation du budget de l'ÖFI (Institut autrichien du film) et la consolidation de l'Accord film-télévision, le modèle d'aide au film promis par le président du groupe ÖVP Karlheinz Kopf. Il peut compter sur mon plein appui ». ■

Tour d'Autriche : M^{me} Schmied promeut la « Nouvelle Ecole »

La ministre de l'Education Claudia Schmied est en route à travers l'Autriche jusqu'en février pour présenter aux enseignants et aux enseignantes son « concept des nouvelles écoles sous la devise „Performance a besoin de confiance” ». Des péda-

gogues de différents projets du Ministère de l'Education devant servir de multiplicateurs et de faiseurs d'opinion et s'interconnecter entre eux sont invités aux neuf manifestations au niveau des Länder fédérés.

Ils proviennent de projets tels que la Leadership Academy, le Nouveau Collège ou des « Ecoles innovatrices en réseau ». Un « réseau stratégique » doit émaner de ces différents projets. Les représentants des enseignants ne sont pas impliqués – ce qu'ils critiquent. www.netzwerke-im-dialog.at ■

L'Institut Wiesenthal de Vienne va bientôt fonctionner à plein

Après une année turbulente, l'Institut Wiesenthal de Vienne d'études sur la Shoah (VWI) a fait un pas important en direction de son fonctionnement à plein. La numérisation de documents mis à disposition par la Communauté culturelle israélite de Vienne (IKG) doit commencer en février. En 2009, une querelle avait éclaté entre le président de l'IKG Ariel Muzikant et le directeur fondateur de l'Institut Anton Pelinka sur l'utilisation des archives à des fins de recherche, ce qui aboutit finalement à la démission du directoire. Le nouveau président du VWI Georg Graf a souligné que les différends étaient surmontés. Le conseil consultatif scientifique sera reconstitué en 2010 et ses membres qui avaient démissionné doivent être réintégrés. Bertrand Perz, membre du directoire, a déclaré que l'IKG mettrait maintenant à disposition tout le matériel ayant trait à la Shoah. Le nouveau gérant du VWI est Bela Rasky, spécialiste d'histoire contemporaine de renommée internationale. L'Institut Wiesenthal, principalement financé par l'Etat et la Municipalité de Vienne, doit commencer à partir de 2012 à fonctionner à plein au Palais Strozzi dans la Josefstädterstrasse à Vienne. ■

Albertina : Brus & Rainer

Dans la ronde d'expositions haut de gamme qui tourne actuellement à Vienne, une mérite une attention particulière : « A l'horizon des choses – à l'horizon des sens » à l'Albertina de Vienne montre jusqu'au 14 février 70 œuvres en technique mixte réalisées en 2008 par Arnulf Rainer (né en 1929) et Günter Brus (né en 1938). www.albertina.at ■

Ernst Ludwig Kirchner au Musée d'art moderne de Salzbourg

Le Musée d'art moderne de Salzbourg (MdM) montre jusqu'au 14 février une grande exposition de l'expressionniste allemand Ernst Ludwig Kirchner (1880-1938) – la première exposition individuelle dans un musée autrichien avec 130 huiles, dessins, lithographies, gravures et photos. Plusieurs des œuvres exposées n'ont encore jamais été montrées en public. Les commissaires ont rassemblé ces œuvres sans pareilles auprès 49 prêteurs internationaux de Suisse, d'Allemagne, des USA, du Liechtenstein et d'Autriche – p. ex. des musées d'art de Bâle et de Berne, du Musée Kirchner de Davos, du Städel, Francfort-sur-le Main, du Musée de Groningue, du Musée Würth, du Künzelsau, de la Pinacothèque d'art moderne, Munich, du Minneapolis Institute of Arts, de la Hilti Art Foundation, Vaduz, et du Musée d'art moderne, Fondation Ludwig Vienne. Les grands axes de l'exposition se situent dans les années de Dresde 1908-1911, les années de Berlin 1911-1917 et les premières années de Davos 1918-1920. La période ultérieure jusqu'au suicide de Kirchner – il s'est tiré dans le cœur en 1938 – est décrite par un petit nombre d'œuvres choisies. Alors qu'en Allemagne il a essayé d'illustrer la jungle des villes avec ses personnages complexes, ce fut en Suisse le paysage des Grisons qui le poussa à une nouvelle forme de peinture de montagne. Kirchner chercha infatigablement un nouvel art allemand, de nouvelles possibilités d'expression et formes expressives – de l'époque dans le groupe d'artistes BRÜCKE (notamment avec Emil Nolde, Max Pechstein, Erich Heckel et Cuno Amiet) jusqu'à la fin tragique de sa vie. Il n'y a eu que deux fois en Autriche des expositions sur l'œuvre de Kirchner – en 1996 à la Bank Austria et avant au Palais du Festival de Salzbourg, où fut récapitulée l'exposition nazie « Art dégénéré » de triste mémoire. Un des commissaires, Lucius Grisebach, expliqua que l'Autriche s'était « concentrée après la guerre sur ses propres artistes de la Modernité classique », et que « par conséquent Kirchner ne figure guère dans la réception autrichienne ». Une publication des éditions DuMont avec un essai de Grisebach accompagne l'exposition. Toutes les œuvres exposées y sont reproduites en couleurs, en plus de nombreuses photos prises par Kirchner et d'une biographie illustrée détaillée. www.museumdermoderne.at ■

Albertina : Prolongation de l'exposition sur l'Impressionnisme

Quel impressionniste peignait sur des caisses de cigares cubains ? Avec quelle spontanéité Van Gogh travaillait-il vraiment ? Quel secret la radiographie d'un Renoir révèle-t-elle ? A quoi reconnaît-on un tableau impressionniste ? Et avec quoi les Impressionnistes peignaient-ils ? On trouve des réponses à ces questions et à bien d'autres questions intéressantes dans l'originale exposition à l'Albertina de Vienne, qui a été prolongée jusqu'au 14 février et qui se fonde sur les résultats d'un projet de recherche de cinq ans qui donne une vision nouvelle de la genèse, des techniques et des manières de peindre de ce style. L'histoire de l'art et la technologie de l'art agissent sur un pied d'égalité. Avec env. 130 tableaux de 45 artistes, notamment de Caillebotte, Cézanne, Courbet, Degas, Gauguin, Manet, Monet, Pissarro, Renoir, Signac, Sisley, Toulouse-Lautrec et van Gogh, elle analyse le monde de l'Impressionnisme dominé par la France – de ses origines dans la peinture en plein air jusqu'aux expériences optiques avec des couleurs du pointillisme et du post-impressionnisme. Les optiques différentes de l'artiste, du restaurateur et du spectateur se situent au premier plan. On examine le rôle de la lumière et l'effet de lois de la physique sur la peinture expressionniste. L'analyse systématique de techniques et de méthodes picturales donne un aperçu de la genèse des œuvres. La reconstruction de processus de peinture et de retouches par les peintres-mêmes et par d'autres ainsi que l'exploration de l'état de conservation et l'histoire de restauration donnent des résultats surprenants. Des ustensiles de peinture originaux tels que pinceaux, palettes, tubes de couleurs, boîtes de peinture et chevalets donnent une impression authentique des conditions de travail de l'époque dans la nature. Le noyau de l'exposition est constitué par 75 chefs-d'œuvre du Musée Wallraff-Richartz & Fondation Corboud, Cologne. L'exposition est complétée par des œuvres capitales provenant des fonds de l'Albertina et par des prêts de particuliers ainsi que de galeries internationales. Lors de la visite de l'exposition, on devrait aussi visiter l'exposition permanente « Chefs-d'œuvre d'art moderne – La Collection Batliner », avec des œuvres notamment de Braque, Chagall, Kandinsky, Miró, Picasso, Richter, Katz. www.albertina.at ■

3raum-anatomietheater : Christophe Colomb désaxé de Joachim J. Vötter

L'auteur Joachim J. Vötter de Graz avait écrit deux œuvres fascinantes dont les mises en scène de Hubs Kramar furent distinguées ces dernières années au 3raum-anatomietheater : « La Membrane de valse » et « Schreber – Une romance de nerfs ». Ces œuvres traitent – selon Kramar – du « changement de paradigme de l'histoire récente ». Dans la première pièce, il s'agit de l'architecte visionnaire Ferdinand Schuster et d'une sorte de bilan de la variante autrichienne de la folie fasciste. La deuxième pièce traite du président du tribunal Daniel Paul Schreber (1842-1911), fils du pédagogue et pédiatre Daniel Gottlieb Moritz Schreber, pionnier de la « gymnastique curative allemande » qui a donné son nom au jardin ouvrier dit Schreber, populaire jusqu'à nos jours non seulement en Autriche. Une éducation et une discipline extrêmement rigides conduisirent Daniel Paul Schreber à la folie – et à la lucidité –, il rédigea le livre « Mémoires d'un névropathe ». Il réussit finalement à être de nouveau reconnu comme citoyen émancipé. Le 3raum-anatomietheater a maintenant créé la dernière pièce de la trilogie : « L'Intendant du monde ». Le 12 octobre 1492, une barque du navire « Santa Maria » est mise à l'eau devant l'île de Guanahani. A bord : Christophe Colomb, un Monsignore, le notaire de la Couronne et quatre rameurs, des détnus de droit commun. La pièce joue essentiellement dans la « zone apparemment insignifiante » (Vötter) entre frégate et plage, entre « Vieux » et « Nouveau » Monde. Colomb, complètement convaincu d'avoir découvert l'« Inde », médite dépressivement sur le sens de sa mission, croit de moins en moins et met en cause tout ce qui est « prédéterminé » – le système de pouvoir qui appuie ses expéditions dans le but de « christianiser » les « indigènes » et de transporter en Espagne des trésors, surtout de l'or. Le fil de ses idées évoluant de façon de plus en plus incohérente et libre est épié et noté avec méfiance par le clerc, le laquais royal, mais aussi par les rameurs apathiques, puisque l'emphase de Colomb menace le monde répressif bien rodé et ses notions – son rêve serait de rester quasiment nu comme Nouvel Homme sur l'île. « Il ne nous fut pas leurrer les indigènes, il ne nous faut pas leurrer ce qui est indigène en nous », dit-il à la consternation générale et il a du mal à païser les rameurs en leur promettant un retour prochain. Isabelle d'Espagne, qui médite sur son lit de mort en pré-

sence de son fou bien-aimé – grandiose : Klaus Windbichler – sur sa vie et sa mission, qu'elle voit surtout dans la conquête de la Terre Sainte, aussi dans l'extermination de toute trace islamique (d'un très haut niveau culturel) en Espagne, est aussi un personnage-cadre important. Seul le fou agité semble considérer lucidement le monde des idées cruel de sa souveraine comme dément, éclate brusquement de rire, mais reste évidemment prisonnier de son rôle. Joachim J. Vötter montre dans son texte complexe qu'un « Vieux Monde » oppresse aussi ses protagonistes dirigeants et combien il est difficile, voire dangereux, mais nécessaire de découvrir et de penser du nouveau avec un inventaire de notions usé, de créer « une traduction » - ainsi le sous-titre. Hubs Kramar a mis en scène tout ceci de façon évocatrice avec des moyens tout simples. Il est merveilleux de voir p. ex. le drap sur lequel repose Isabelle se transformer plus tard en voile. Les acteurs/trices sont excellents – en tout premier lieu l'interprète de Colomb, « Intendant du monde » Andreas Patton, qui a brillé récemment dans la dramatisation de « Gel » de Thomas Bernhard. Erwin Leder, le « Monsignore », semble s'identifier de façon absolument angoissante avec son rôle dans son attitude d'un ascétisme inquisiteur – sinistre, plein de passions secrètes, d'un esprit missionnaire haineux. Markus Kofler dans le rôle du notaire, qui voudrait tout noter minutieusement pour la postérité, partage souvent ses sentiments, mais seulement tant que les intérêts de la Couronne ne sont pas menacés – il lui manque toutefois l'intelligence nécessaire pour l'univers mental du futur vice-roi Colomb, bien qu'il soupçonne la rébellion subliminale. Lilli Prohaska est dans le rôle de la Reine la contre-partie de la société à part elle masculine et joue de façon impressionnante l'aveuglement religieux d'Isabelle. Les rires du public ont les rameurs apathiques de leur côté – Klaus Windbichler (dans un second rôle), Sascha Tscheik, Bernd Charabara et Thomas Reisinger -, aussi parce que, lorsqu'ils ne se contentent pas de regarder dans le vide, ils parlent en argot autrichien. Les costumes assortis, agréablement discrets, sont dus à Hanna Hollmann. L'« Intendant du monde » se joue jusqu'au 30 janvier de mercredi à samedi à 19.30 heures. On ne devrait pas manquer cette pièce dans l'ambiance du théâtre original de l'ancienne Ecole supérieure de médecine vétérinaire.

www.3raum.or.at ■

La nouvelle loi antidopage présentée au groupe de travail de l'UE

La nouvelle loi fédérale antidopage est entrée en vigueur en Autriche début 2010. Les grandes lignes de l'amendement en question ont aussi été présentées au niveau international, à savoir à la dernière réunion du groupe de travail antidopage de l'UE le 14 janvier à Bruxelles. Pia Haschke, nouvelle experte de l'Autriche dans les affaires antidopage internationales, a exposé l'essentiel du contenu de l'amendement :

- On se base à l'avenir sur la liste d'interdictions de la Convention européenne contre le dopage (Liste des interdictions de l'AMA 2009).
- Exclusion à vie de l'aide fédérale au sport de sportifs/ives adultes et de cadres suspendus pour délits de dopage.
- Remboursement des crédits de l'Aide fédérale au sport versés aux sportifs/ives à partir du délit de dopage.
- Création d'une base juridique pour la coopération accrue entre les autorités douanières, les services de répression et la NADA Austria dans la lutte contre le dopage.
- Information sur les modes d'emploi de médicaments.

A la fin de l'exposé, elle présenta le dernier spot antidopage de NADA Austria et d'EQUIPE ROUGE-BLANC-ROUGE qui passe actuellement à la télévision. Les participants à la conférence étaient impressionnés et rendirent hommage aux efforts de l'Autriche dans la lutte antidopage. ■

M. Darabos jubile avec les 60.000 spectateurs au vol à ski de Kulm

Le week-end de vol à ski sur le tremplin de Kulm à Tauplitz fut à tous égards un événement réussi. Les deux jours de la compétition, quelque 60.000 spectateurs assistèrent en direct aux épreuves. Les performances remarquables des Aigles autrichiens contribuèrent évidemment plus encore à la bonne ambiance. Après que samedi le spécialiste slovène de vol à ski Robert Kranjec ait encore eu une longueur d'avance, la super-vedette autrichienne Gregor Schlierenzauer remporta dimanche la victoire de la journée et fut avec sa 7^e victoire de Coupe du monde de vol à ski le sauteur de ski le plus performant de tous les temps. Le ministre du

Sport Norbert Darabos félicita le triomphateur en direct sur place et remercia l'équipe d'organisation autour de Hubert Neuper de l'organisation parfaite. ■

Titre sensationnel de l'équipe de hockey aux Championnats d'Europe

L'équipe masculine autrichienne de hockey a fait sensation le 17 janvier en remportant les Championnats d'Europe en salle à Almere (Pays-Bas). En une finale fascinante, l'équipe autour du capitaine Elmar Stremitzer a battu la Russie, tenante du titre, avec 4:3 après prolongation. Le ministre du Sport Norbert Darabos félicita de ce succès historique : « Ce titre complètement inattendu à la Mecque du hockey a enthousiasmé de nombreux fans autrichiens. Je me réjouis de cette grande victoire internationale dans un sport d'équipe. Je félicite l'équipe toute entière des performances admirables réalisées à ce tournoi en Hollande. Cette victoire aux Championnats d'Europe motivera aussi notre équipe nationale de handball, pour laquelle les Championnats d'Europe à domicile commencent la semaine prochaine. Leurs collègues du hockey ont en tout cas montré qu'on peut aussi s'imposer comme outsider ». ■

Début de l'Euro de handball à Linz : Autriche-Danemark

L'Euro de football 2008 a été in grand succès organisationnel, et voilà que commence le prochain grand événement international sur le sol autrichien. Les 9^e Championnats d'Europe de handball masculin de la FEH, auxquels participeront 16 nations, commencent le 19 janvier à Innsbruck, Linz, Wiener Neustadt et Graz. L'équipe nationale autrichienne, qui s'est acquittée d'un nombre de matches préparatoires et de journées d'entraînement intensif à Bad Leonfelden, inaugure le tournoi avec le match d'ouverture contre le champion d'Europe Danemark à Linz. Le ministre du Sport Norbert Darabos, qui sera présent au tournoi, espère que la tendance positive qui s'est p. ex. manifestée lors du match préparatoire contre l'Allemagne continuera à se renforcer : « Lors du dernier Mondial B à domicile, l'Autriche a montré des matches remarquables grâce à l'appui massif du public. Je suis convaincu qu'on y réussira aussi cette année et je souhaite un franc succès à notre équipe ! ». ■